

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 15/16

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 257 ÉDITORIAL

---

A qui appartient le patrimoine?  
*Jérôme Ponti*

## 258 ARCHITECTURE

---

L'art de faire réapparaître un bâtiment

- Rénovation du siège social de l'entreprise *Nestlé* à Vevey, architectes Jacques Richter & Ignacio Dahl Rocha
- Doublement de la façade de l'aile ouest du collège de Pully, architectes Patrick Devanthéry & Inès Lamunière
- Transformation du centre ORIPH à Pomy, architecte Danilo Mondada

*Francesco Della Casa*

## 266 PHYSIQUE DE LA CONSTRUCTION

---

Evolution récente de la fenêtre  
*Jean-Bernard Gay*

267 Groupement promotionnel suisse pour les pompes à chaleur  
*Service de presse GSP*

## 268 ACTUALITÉ

---

World Conference on Science  
Journée EUR ING 1999  
Venture 2000  
Nominations à l'EPFL

## 269 NOTES DE LECTURE

---

Livio Vacchini et R. Buckminster Fuller

## 270 INFORMATIONS SIA

---

Conférence des présidents  
Aider pour aguerrir  
Nouvelle publication

## 272 CONCOURS

---

Résultats: -Cycle d'orientation de la Gruyère  
-Prix AIPC

## 274 COURRIER

---

*Fin de la partie rédactionnelle*

## 275 TABLEAU DES CONCOURS/MÉMENTO DES MANIFESTATIONS

---

## 276 PRODUITS NOUVEAUX

---